Publicatieblad
van de Europese Unie

NL
L-serie

2025/1955

1.12.2025

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2025/1955 VAN DE COMMISSIE

van 29 september 2025

tot aanvulling van Verordening (EU) 2023/2411 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) 2023/2411 van het Europees Parlement en de Raad van 18 oktober 2023 betreffende de bescherming van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten en tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2017/1001 en (EU) 2019/1753 ([1]), en met name artikel 11, lid 2, artikel 22, lid 8, en artikel 33, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EU) 2023/2411 is een voor de Unie specifiek systeem in het leven geroepen voor de bescherming van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten.

(2) Met het oog op duidelijkheid en rechtszekerheid is het van belang dat de vereisten met betrekking tot de begeleidende documentatie bij de aanvraag duidelijk en volledig worden gespecificeerd.

(3) Om het beheer van aanvragen te vergemakkelijken en de onderzoeksprocedure te versnellen, is het van belang verder te verduidelijken welke informatie bij het Bureau moet worden ingediend zodat aanvragen tot registratie ontvankelijk kunnen worden geacht. Om een doeltreffende en efficiënte toetsing van door de afdeling Geografische Aanduidingen genomen besluiten in eerste aanleg mogelijk te maken door middel van een transparante, zorgvuldige, eerlijke en onpartijdige beroepsprocedure voor de kamer van beroep, die is afgestemd op de specifieke aard van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten, en rekening houdend met de beginselen van Verordening (EU) 2023/2411, moeten de rechtszekerheid en voorspelbaarheid worden versterkt door de procedureregels te verduidelijken en te specificeren.

(4) Met het oog op een doeltreffende en efficiënte organisatie van de kamer van beroep moeten sommige bepalingen van titel V van Gedelegeerde Verordening (EU) 2018/625 van de Commissie ([2]) van overeenkomstige toepassing zijn op het beroep op grond van artikel 33 van Verordening (EU) 2023/2411.

(5) Deze gedelegeerde verordening moet van toepassing zijn met ingang van 1 december 2025, in overeenstemming met de datum van toepassing van Verordening (EU) 2023/2411,

([1]) PB L, 2023/2411, 27.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2411/oj.
([2]) Gedelegeerde Verordening (EU) 2018/625 van de Commissie van 5 maart 2018 ter aanvulling van Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad inzake het Uniemerk en tot intrekking van Gedelegeerde Verordening (EU) 2017/1430 (PB L 104 van 24.4.2018, blz. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2018/625/oj).

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Begeleidende documentatie bij de aanvraag tot registratie

1. De in het kader van artikel 11, lid 1, punt a), van Verordening (EU) 2023/2411 vereiste contactgegevens van de aanvrager en de in het kader van artikel 11, lid 1, punt b), van die verordening vereiste contactgegevens van de bevoegde autoriteit, certificeringsinstantie of natuurlijke persoon omvatten:

a) een adres;

b) een telefoonnummer, en

c) een e-mailadres.

2. Wanneer de in lid 1 bedoelde contactgegevens betrekking hebben op een natuurlijke persoon, worden de persoonsgegevens overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad ([3]) verwerkt voor de volgende doeleinden:

a) het beheer van de aanvragen en/of registraties, zoals beschreven in Verordening (EU) 2023/2411 en de op basis daarvan vastgestelde handelingen;

b) het toegankelijk maken van de informatie die noodzakelijk is voor een vlotter en efficiënter verloop van de procedures;

c) de communicatie met de aanvragers en andere partijen bij de procedure, met inbegrip van de interveniënten;

d) het opstellen van verslagen en statistieken op basis waarvan het Bureau efficiënter te werk kan gaan en de werking van het systeem kan verbeteren.

3. Indien de aanvrager een natuurlijke persoon is, wordt zijn nationaliteit vermeld in de begeleidende documentatie bij de aanvraag tot registratie.

4. Indien een lidstaat overeenkomstig artikel 8, lid 4, van Verordening (EU) 2023/2411 een lokale of regionale autoriteit of een particuliere entiteit als aanvrager heeft aangewezen, worden de redenen voor die aanwijzing in een afzonderlijk document vermeld dat bij de begeleidende documentatie wordt gevoegd. De redenen bevatten een verwijzing naar de nationale wetgeving of het administratieve besluit over de aanwijzing. De motivering moet specifiek betrekking hebben op een individuele aanvraag.

Artikel 2

Ontvankelijkheid van de aanvraag tot registratie op het niveau van de Unie

1. Om ontvankelijk te kunnen worden geacht, moet een aanvraag tot registratie behalve aan de vereisten van de artikelen 3 en 8, artikel 22, lid 1, of artikel 20, lid 1, artikel 22, lid 2 of lid 3, naargelang het geval, artikel 22, lid 6, en artikel 65, lid 3, van Verordening (EU) 2023/2411 ook voldoen aan artikel 3, artikel 7, lid 1, artikel 8 in het geval van rechtstreekse registraties en aanvragen uit derde landen, en de artikelen 9 tot en met 12 van Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956 van de Commissie ([4]).

2. Om ontvankelijk te kunnen worden geacht, moet een gezamenlijke aanvraag tot registratie behalve aan de vereisten van artikel 22, leden 4 en 5, van Verordening (EU) 2023/2411, ook voldoen aan de vereisten van artikel 6, lid 1, lid 2 of lid 3, van Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956 en aan lid 1 van dit artikel.

3. Indien een aanvraag niet-ontvankelijk wordt geacht, stelt de afdeling Geografische Aanduidingen de bevoegde autoriteit en de aanvrager, naargelang het geval, in kennis van de redenen voor niet-ontvankelijkheid overeenkomstig artikel 23, lid 6, van Verordening (EU) 2023/2411.

([3]) Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de instellingen, organen en instanties van de Unie en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 45/2001 en Besluit nr. 1247/2002/EG (PB L 295 van 21.11.2018, blz. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

([4]) Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956 van de Commissie van 29 september 2025 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EU) 2023/2411 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van geografische aanduidingen voor ambachtelijke en industriële producten (PB L, 2025/1956, 28.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1956/oj).

Artikel 3

Beroepschrift

1. Een overeenkomstig artikel 33, lid 4, van Verordening (EU) 2023/2411 ingediend beroepschrift omvat:

a) de naam en het adres van de appellant en de lidstaat of het derde land waar die appellant woonachtig of gevestigd is. Natuurlijke personen worden vermeld met familienaam of -namen en voornaam of -namen. Rechtspersonen en onder artikel 3 van Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad ([5]) vallende instanties worden vermeld met hun officiële benaming, inclusief hun rechtsvorm, die op een gebruikelijke wijze mag worden afgekort. Indien beschikbaar mag ook het nationale identificatienummer van de onderneming worden vermeld. Het Bureau kan de appellant verzoeken telefoonnummers of andere contactgegevens voor communicatie te verstrekken. Voor iedere appellant wordt in beginsel slechts één adres opgegeven. Indien meer adressen worden opgegeven, wordt slechts het als eerste genoemde adres in aanmerking genomen, tenzij de appellant een van die adressen als postadres aanwijst;

b) indien de appellant een vertegenwoordiger heeft aangewezen, de naam en het kantooradres van die vertegenwoordiger; indien de vertegenwoordiger meer dan één kantooradres heeft of indien er twee of meer vertegenwoordigers met verschillende kantooradressen zijn, wordt slechts het als eerste genoemde adres als postadres in aanmerking genomen, tenzij in het beroepschrift wordt vermeld welk adres als postadres dient;

c) een duidelijke en ondubbelzinnige vermelding van het bestreden besluit, met vermelding van de datum waarop het is genomen en het dossiernummer van de procedure waarmee het besluit waartegen beroep wordt ingesteld, verband houdt.

2. Het beroepschrift wordt ingediend in een van de officiële talen van de Unie.

3. Zodra het beroepschrift is ingediend, stelt de kamer van beroep de verweerder en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de verweerder en de appellant woonachtig of gevestigd zijn, naargelang het geval, daarvan in kennis, in de door de appellant gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten. Indien de verweerder woonachtig of gevestigd is in een derde land, stelt de kamer van beroep de verweerder of de bevoegde autoriteit van het derde land, naargelang het geval, in kennis van het beroepschrift, in de officiële taal waarin het beroepschrift is ingediend, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de officiële taal van de Unie waarin de verweerder de eerste procedurele handeling van de desbetreffende procedure voor het Bureau heeft verricht.

Artikel 4

Uiteenzetting van de gronden

1. Een schriftelijke uiteenzetting van de gronden van het beroep zoals bedoeld in artikel 33, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EU) 2023/2411, omvat een duidelijke en ondubbelzinnige vermelding van:

a) de beroepsprocedure waarop de uiteenzetting van de gronden betrekking heeft, met vermelding van het desbetreffende nummer van het beroep of het bestreden besluit, overeenkomstig de voorschriften van artikel 3 van deze verordening;

b) de gronden van het beroep op basis waarvan om nietigverklaring van het bestreden besluit wordt verzocht;

c) de feiten, bewijzen en argumenten tot staving van de aangevoerde gronden.

2. De uiteenzetting van de gronden wordt ingediend in dezelfde taal als het beroepschrift.

([5]) Verordening (EU) 2017/1001 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2017 inzake het Uniemerk (PB L 154 van 16.6.2017, blz. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1001/oj).

3. Zodra het beroepschrift ontvankelijk is bevonden, stelt de kamer van beroep de verweerder en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de verweerder en de appellant woonachtig of gevestigd zijn, in kennis van de uiteenzetting van de gronden, in de door de appellant gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten. Indien de verweerder woonachtig of gevestigd is in een derde land, stelt de kamer van beroep de verweerder of de bevoegde autoriteit van het derde land, naargelang het geval, in kennis van de uiteenzetting van de gronden, in de officiële taal waarin het beroepschrift is ingediend, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de officiële taal van de Unie waarin de verweerder de eerste procedurele handeling van de desbetreffende procedure voor het Bureau heeft verricht.

Artikel 5

Ontvankelijkheid van een beroep

1. De kamer van beroep verklaart een beroep niet-ontvankelijk in elk van de volgende gevallen:

a) indien het beroepschrift niet binnen twee maanden na de datum van bekendmaking in het Unieregister, zoals bedoeld in artikel 29, lid 6, van Verordening (EU) 2023/2411, van het bestreden besluit is ingediend;

b) indien het beroep niet in overeenstemming is met artikel 33, leden 1 en 3, van Verordening (EU) 2023/2411, of niet voldoet aan de vereisten van artikel 3, lid 1, punt c), en artikel 4, lid 2, van deze verordening, tenzij deze tekortkomingen binnen vier maanden na de datum van bekendmaking van het bestreden besluit in het Unieregister zijn verholpen;

c) indien het beroepschrift niet voldoet aan de vereisten van artikel 3, lid 1, punten a) en b), en de appellant deze tekortkomingen, hoewel hij daarvan door de kamer van beroep in kennis is gesteld, niet binnen de daartoe door die kamer gestelde termijn heeft verholpen;

d) indien de uiteenzetting van de gronden niet binnen vier maanden na de datum van bekendmaking van het bestreden besluit is ingediend;

e) indien de uiteenzetting van de gronden niet voldoet aan de vereisten van artikel 4, lid 1, punten a) en b), en de appellant deze tekortkomingen, hoewel hij daarvan door de kamer van beroep in kennis is gesteld, niet binnen de daartoe door die kamer gestelde termijn heeft verholpen.

2. Wanneer het beroep niet-ontvankelijk lijkt te zijn, kan de voorzitter van de kamer van beroep waaraan de zaak is toegewezen op grond van artikel 35, lid 1, van Gedelegeerde Verordening (EU) 2018/625 de kamer van beroep verzoeken onverwijld over de ontvankelijkheid van het beroep te beslissen, voordat kennisgeving aan de verweerder wordt gedaan van het beroepschrift of van de uiteenzetting van de gronden, naargelang van het geval.

3. De kamer van beroep verklaart dat een beroep niet wordt geacht te zijn ingesteld, indien de beroepstaks is betaald na het verstrijken van de termijn die is vastgesteld in artikel 33, lid 4, eerste volzin, van Verordening (EU) 2023/2411 en in de situatie zoals bedoeld in artikel 30, lid 4, van Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956. In dergelijke gevallen is lid 2 van dit artikel van toepassing.

Artikel 6

Verweer

1. De verweerder kan binnen twee maanden na de datum van kennisgeving van de uiteenzetting van de gronden van de appellant een conclusie van antwoord indienen in een van de officiële talen van de Unie. In uitzonderlijke omstandigheden kan deze termijn worden verlengd op met redenen omkleed verzoek van de verweerder.

2. De conclusie van antwoord bevat de naam en het adres van de verweerder en voldoet op overeenkomstige wijze aan de voorwaarden van artikel 3, lid 1, punten b) en c), en artikel 4, lid 1, punten a) en c), van deze verordening.

3. Zodra de conclusie van antwoord is ingediend, stelt de kamer van beroep de appellant en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, daarvan in kennis, in de door de verweerder gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

4. Op met redenen omkleed verzoek van de appellant dat is ingediend binnen twee weken na de kennisgeving van de conclusie van antwoord en de vertaling ervan, kan de kamer van beroep de appellant toestaan de uiteenzetting van de gronden binnen een door haar aangegeven termijn aan te vullen in een conclusie van repliek.

5. Zodra de aanvullende conclusie van repliek is ingediend, stelt de kamer van beroep de verweerder en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, daarvan in kennis, in de door de appellant gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

6. Indien de kamer van beroep de appellant heeft toegestaan de uiteenzetting van de gronden aan te vullen in een conclusie van repliek, staat de kamer van beroep de verweerder ook toe de conclusie van antwoord binnen een door haar aangegeven termijn aan te vullen in een conclusie van dupliek.

7. Zodra de conclusie van dupliek is ingediend, stelt de kamer van beroep de appellant en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, daarvan in kennis, in de door de verweerder gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten. Indien de verweerder of de appellant woonachtig of gevestigd is in een derde land, stelt de kamer van beroep de appellant, de verweerder of de bevoegde autoriteit van het derde land, naargelang het geval, in kennis van de conclusie van antwoord, de aanvullende conclusie van repliek en de conclusie van dupliek, in de officiële taal waarin deze documenten zijn opgesteld, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de officiële taal van de Unie waarin de appellant het beroepschrift heeft ingediend of waarin de verweerder de conclusie van antwoord heeft ingediend.

Artikel 7

Onderzoek van het beroep

1. Het onderzoek van het beroep wordt beperkt tot de gronden die in de uiteenzetting van de gronden zijn vermeld. Niet door de partijen opgeworpen rechtsvragen worden door de kamer van beroep alleen onderzocht voor zover zij betrekking hebben op wezenlijke vormvoorschriften of wanneer het nodig is om die rechtsvragen op te lossen met het oog op een correcte toepassing van Verordening (EU) 2023/2411 met betrekking tot de feiten, bewijzen en argumenten die door de partijen zijn aangedragen.

2. Het onderzoek van het beroep omvat alleen stellingen of verzoeken die in de uiteenzetting van de gronden van het beroep zijn aangevoerd en tijdig aan de orde zijn gesteld in de procedure voor de afdeling Geografische Aanduidingen.

3. De kamer van beroep kan voor het eerst bij de kamer aangedragen feiten of bewijzen uitsluitend aanvaarden voor zover deze feiten en bewijzen aan de volgende eisen voldoen:

a) zij kunnen op het eerste gezicht relevant zijn voor de oplossing van het geschil, en

b) zij zijn om geldige redenen niet tijdig overgelegd, met name indien zij enkel eerder en tijdig ingediende relevante feiten en bewijzen aanvullen, of zijn ingediend ter betwisting van vaststellingen die door de eerste instantie in het bestreden besluit op eigen initiatief zijn gedaan of onderzocht.

4. Indien de kamer van beroep besluit de raad van advies te raadplegen tijdens de beroepsprocedure zoals bedoeld in artikel 33, lid 5, van Verordening (EU) 2023/2411, worden de verweerder en de appellant en de bevoegde autoriteiten of de centrale contactpunten van de lidstaat waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, via het digitale systeem van die raadpleging in kennis gesteld. De kamer van beroep verstrekt samen met de kennisgeving van een dergelijke raadpleging een geverifieerde machinevertaling in de relevante officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

5. De kamer van beroep stelt de verweerder en de appellant en de bevoegde autoriteiten of de centrale contactpunten van de lidstaat waar de verzoeker en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, via het digitale systeem in kennis van het advies van de raad van advies. De kamer van beroep verstrekt samen met het advies van de raad van advies een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

6. Indien de klager of verweerder woonachtig of gevestigd is in een derde land, stelt de kamer van beroep de klager en de verweerder of de bevoegde autoriteit van het derde land, naargelang het geval, in kennis van de informatie over de raadplegingen en het advies van de raad voor advies, en voegt zij daarbij geverifieerde machinevertalingen in de officiële taal van de Unie waarin de appellant het beroepschrift heeft ingediend of waarin de verweerder de conclusie van antwoord heeft ingediend. Indien de verweerder geen conclusie van antwoord heeft ingediend, worden vertalingen verstrekt in de taal waarin de verweerder de eerste procedurele handeling van de desbetreffende procedure voor het Bureau heeft verricht.

Artikel 8

Aansluiting bij het beroep

1. Een lidstaat, vertegenwoordigd door zijn bevoegde autoriteit of centraal contactpunt zoals bedoeld in respectievelijk artikel 12 en artikel 19, lid 5, van Verordening (EU) 2023/2411 (de "interveniënt"), kan zich bij het beroep aansluiten.

2. De interventie is ondergeschikt aan het hoofdgeding en mag geen ander doel dienen dan de conclusies van de hoofdpartij of hoofdpartijen geheel of ten dele te ondersteunen. Zij kent niet dezelfde procedurele rechten toe als die welke aan de hoofdpartijen zijn toegekend. Zij raakt zonder voorwerp na afstand van instantie of een tussen de hoofdpartijen overeengekomen minnelijke regeling, of bij niet-ontvankelijkverklaring van het beroep. De lidstaat aanvaardt het geding in de stand waarin het zich bevindt ten tijde van zijn interventie.

3. Het verzoek tot interventie wordt binnen vier maanden na de bekendmaking van de informatie over het beroepschrift in het Unieregister bij de kamer van beroep ingediend in een van de officiële talen van de Unie. Een kennisgeving van interventie die na het verstrijken van deze termijn wordt gedaan, is niet geldig. In het verzoek wordt vermeld welke partij door de interveniënt zal worden ondersteund. Het verzoek tot interventie bevat:

a) een duidelijke aanduiding van de beroepszaak;

b) de naam en de woonplaats van de indiener van het verzoek tot interventie;

c) de aanduiding en de hoedanigheid en het adres van de vertegenwoordiger van de indiener van het verzoek tot interventie, in voorkomend geval;

d) de conclusies tot ondersteuning waarvan de indiener van het verzoek tot interventie wenst te interveniëren.

4. Zodra het verzoek tot interventie is ingediend, stelt de kamer van beroep de appellant, de verweerder en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, en de andere interveniënten daarvan in kennis, in de door de interveniënt gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

5. De kamer van beroep verstrekt de interveniënt onverwijld alle aan de partijen betekende processtukken, en voegt daarbij een geverifieerde machinevertaling in de door de interveniënt gebruikte officiële taal van de Unie.

6. De interveniënt kan binnen de door de kamer van beroep bepaalde termijn een memorie in interventie indienen. Deze memorie in interventie bevat:

a) de conclusies van de interveniënt, strekkende tot gehele of gedeeltelijke ondersteuning van de conclusies van een van de hoofdpartijen;

b) de door de interveniënt aangevoerde middelen en argumenten, en

c) in voorkomend geval, het bewijs en de bewijsaanbiedingen.

7. Na de indiening van de memorie in interventie bepaalt de kamer van beroep in voorkomend geval een termijn waarbinnen de partijen op die memorie kunnen antwoorden. De partijen krijgen de mogelijkheid om op deze memorie te antwoorden in een van de officiële talen van de Unie.

8. Zodra de memorie in interventie en de replieken zijn ingediend, stelt de kamer van beroep de appellant, de verweerder en de bevoegde autoriteiten of centrale contactpunten van de lidstaten waar de appellant en de verweerder woonachtig of gevestigd zijn, en de andere interveniënten daarvan in kennis, in de door de interveniënt gebruikte officiële taal, en voegt zij daarbij een geverifieerde machinevertaling van deze documenten in de desbetreffende officiële taal van de Unie van de respectieve lidstaten.

9. Indien de klager of verweerder woonachtig of gevestigd is in een derde land, stelt de kamer van beroep de appellant of de verweerder of de bevoegde autoriteit van het derde land waar zij woonachtig of gevestigd zijn, naargelang het geval, in kennis van de memorie in interventie en de antwoorden, en voegt zij daarbij geverifieerde machinevertalingen in de officiële taal van de Unie waarin de appellant het beroepschrift heeft ingediend of waarin de verweerder de conclusie van antwoord heeft ingediend. Indien de verweerder geen conclusie van antwoord heeft ingediend, worden vertalingen verstrekt in de taal waarin de verweerder de eerste procedurele handeling van de desbetreffende procedure voor het Bureau heeft verricht.

Artikel 9

Formele inhoud van de beslissing van de kamer van beroep

De beslissing van de kamer van beroep omvat:

a) een vermelding dat de beslissing door de kamer van beroep is genomen;

b) de datum waarop de beslissing is genomen;

c) de namen van de partijen en interveniënten en, in voorkomend geval, de namen van de vertegenwoordigers van de partijen en interveniënten;

d) het nummer van het beroep waarop zij betrekking heeft, en een omschrijving van het bestreden besluit overeenkomstig de voorschriften in artikel 3, lid 1, punt c);

e) een opgave van de formatie van de kamer van beroep;

f) de naam van de voorzitter en de leden die bij de beslissing waren betrokken, met vermelding van degene die in de zaak als rapporteur is opgetreden;

g) de naam van de griffier en, in voorkomend geval, van de griffiemedewerker die namens de griffier ondertekent;

h) een samenvatting van de feiten en van de argumenten die door de partijen en de interveniënten zijn aangedragen;

i) een uiteenzetting van de gronden waarop de beslissing is gebaseerd;

j) de uitspraak van de kamer van beroep;

k) indien de raad van advies is geraadpleegd, het nummer, de datum en de samenvatting van het advies.

Artikel 10

Vrijstelling van de verplichting tot vertaling in beroepsprocedures

1. De bevoegde autoriteit of het centrale contactpunt van een lidstaat kan de kamer van beroep via een speciale functionele mailbox verzoeken de in artikel 3, lid 3, artikel 4, lid 3, artikel 6, leden 3, 5 en 7, artikel 7, leden 4 en 5, en artikel 8, leden 4, 5 en 8, van deze verordening bedoelde vertalingen niet te verstrekken. Een dergelijk verzoek moet vóór 1 mei 2026 worden ingediend. In het verzoek geeft de lidstaat door middel van een verwijzing naar de desbetreffende artikelen duidelijk aan welke vertalingen hij niet wenst te ontvangen.

2. Het in lid 1 bedoelde verzoek om vrijstelling kan te allen tijde en op dezelfde wijze als in dat lid beschreven, geheel of gedeeltelijk worden ingetrokken.

Artikel 11

Aanvullende regels inzake beroep

De artikelen 25, 28, 29, 31 en 34 tot en met 48 van Gedelegeerde Verordening (EU) 2018/625 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 12

Berekening en duur van termijnen

1. Een termijn vangt aan op de dag volgende op die waarop zich de daarvoor relevante gebeurtenis heeft voorgedaan, waarbij deze gebeurtenis een procedurele handeling of het verstrijken van een andere termijn kan zijn. Indien die procedurele handeling een kennisgeving is, geldt als relevante gebeurtenis de datum waarop het document is meegedeeld of wordt geacht te zijn meegedeeld. Een kennisgeving via het digitale systeem wordt geacht te zijn gedaan op de vijfde kalenderdag na de dag waarop het document in de inbox van het gebruikersaccount van het digitale systeem is geplaatst.

2. Indien de termijn wordt uitgedrukt als één jaar of een bepaald aantal jaren, verstrijkt deze in het desbetreffende daaraanvolgende jaar in de maand met dezelfde naam en op de dag met hetzelfde getal als de maand en de dag waarop zich de relevante gebeurtenis heeft voorgedaan. Indien in de desbetreffende maand geen dag met hetzelfde getal voorkomt, verstrijkt de termijn op de laatste dag van die maand.

3. Indien de termijn wordt uitgedrukt als één maand of een bepaald aantal maanden, verstrijkt deze in de desbetreffende daaraanvolgende maand op de dag met hetzelfde getal als de dag waarop zich de relevante gebeurtenis heeft voorgedaan. Indien in de desbetreffende maand geen dag met hetzelfde getal voorkomt, verstrijkt de termijn op de laatste dag van die maand.

4. Wanneer een termijn wordt uitgedrukt als één week of een bepaald aantal weken, verstrijkt deze in de desbetreffende daaraanvolgende week op de dag met dezelfde naam als de dag waarop de bedoelde gebeurtenis zich heeft voorgedaan.

Artikel 13

Termijnen

1. Indien Verordening (EU) 2023/2411, Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956 of deze verordening niet uitdrukkelijk in een termijn voorziet, stelt het Bureau de termijn vast. De door het Bureau vastgestelde termijnen mogen niet korter zijn dan één maand en niet langer dan zes maanden.

2. Met inachtneming van de termijnen die zijn vastgesteld in Verordening (EU) 2023/2411, Uitvoeringsverordening (EU) 2025/1956 of deze verordening kan het Bureau op met redenen omkleed verzoek een verlenging van een termijn toestaan. Een dergelijk verzoek wordt ingediend door de betrokken partij voordat de desbetreffende termijn verstrijkt. Indien er twee of meer partijen zijn, kan het Bureau de verlenging afhankelijk stellen van de instemming van de andere partij respectievelijk partijen.

Artikel 14

Verstrijken van termijnen

1. Indien een termijn verstrijkt op een dag waarop het Bureau niet geopend is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende dag waarop het Bureau geopend is.

2. Indien een termijn verstrijkt op een dag waarop de elektronische communicatie algemeen onderbroken is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende dag waarop de elektronische communicatie hersteld is.

Artikel 15

Inwerkingtreding en toepassing

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en is van toepassing met ingang van 1 december 2025.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 september 2025.

Voor de Commissie
De voorzitter
Ursula VON DER LEYEN